ВЕДУЩИЕ АВТОРЫ

Франческо Непителло и Лоренцо Пирасси

РАЗРАБОТЧИКИ ИГРЫ

Франческо Непителло, Марко Магги, Микеле Гарбуджо

СОАВТОРЫ

Джеймс Майкл Спан, Джейсон Дюралл

АВТОР КОНЦЕПТОВ

Альваро Тапия

ДИЗАЙНЕР ОБЛОЖКИ

Мартин Грип

ДИЗАЙНЕРЫ

Альваро Тапия, Мартин Грип, Ян Посписил, Николас Брандт, Генрик Розенборг, Антонио де Лука, Федерика Константини, Лука Сотджу, Даниэле Соррентино, Мелисса Спандри, Гюдитта Бетти

ГРАФИЧЕСКИЕ ДИЗАЙНЕРЫ

Кристиан Гранат, Дэн Олгстранд, Николас Брандт

БРЕНД-МЕНЕДЖЕР

Роберт Хайд / «Софистикейтид Геймс»

АВТОР КАРТ

Франческо Маттиоли

ИВЕНТ-МЕНЕДЖЕР

Анна Вестерлинг

РЕДАКТОРЫ

Джон Маррон, Якоб Роджерс

PR-МЕНЕДЖЕР

Бод Берман

МЕНЕДЖЕРЫ ПРОЕКТОВ

Мартин Такаичи, Томас Хёренстам

ВЕДЕНИЕ СТРИМИНГОВ

Дуг Шут, Метью Йовет

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

Клаудио Мураро

ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Захарова М.С., Никулина А.И., Никулин В.С.

ВЁРСТКА РУССКОГО ИЗДАНИЯ

Маклакова В.Ю.

РЕДАКТУРА РУССКОГО ТЕКСТА

Захарова М.С., Никулина А.И., Никулин В.С.

ДИЗАЙНЕР И ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕДАКТОР

Маклакова В.Ю.

КОРРЕКТУРА РУССКОГО ТЕКСТА

Гнедовская Л.А.

ШРИФТЫ

Малышева А.П., Становая Е.Ю.

ВЫРАЖАЕМ БЛАГОДАРНОСТЬ

Белову Н.С., Быканову В.Г., Венедиктову О.А., Вислоухову Е.П., Грибанову Е.Ю., Григорьеву М.А., Жаровой Д.А., Ибатуллину Д.Н., Исаеву А.А., Какушадзе Г.З., Кульчицкому Е.М., Кыштымову М.А., Лабунскому С.С., Михальченко А.С., Мокринскому А.В., Праздникову А.А., Репешко М.А., Сизову А.А., Синяку М.С., Стаколкиной О.В., Федину С.А., Хаметову Э.Ш., Цехмистренко А.А., Ястребову М.А.

К62 «Кольцо Всевластья». Пер. с англ. М.С. Захаровой, В.С. Никулина, А.И. Никулиной. — Москва: ООО «Студия «Пандора Бокс», 2025. — 240 с., илл.

Это книга основных правил второй редакции настольной ролевой игры «Кольцо Всевластья» по произведениям Дж. Р. Р. Толкина. Внутри вы найдёте полные правила игры, а также множество примеров, описаний и иллюстраций.

ISBN: 978-5-6049910-5-3

Издательство: ООО «Студия «Пандора Бокс». Почтовый адрес: 107014, г. Москва, ул. Сокольнический вал 52/5. Тел.: +7 (495) 796-50-49. Отпечатано в АО «Первая Образцовая типография» филиал «Чеховский Печатный Двор». Адрес: 142300, МО. г. Чехов, ул. Полиграфистов, д. 1

ББК 77.56

УДК 794.02

Произведение является вымышленным. Все имена, персонажи, места и события являются плодом воображения автора. Любое совпадение с реально происходившими событиями или местами и личностями (живущими или умершими) случайно. Права на русскую версию издания принадлежат ООО «Студия «Пандора Бокс». Печатается по лицензии Saul Zaentz Company. Перепечатка и публикация без разрешения правообладателя запрещена. Перевод на русский язык выполнен ООО «Студия «Пандора Бокс». В соответствии с ФЗ N° 432 от 29.12.2010 маркируется знаком «14+».

Подписано в печать: 2025 г. Тираж 1000 экз. Заказ № 6360.

The Lord of the Rings, The One Ring, Middle-earth, and the characters, items, events and places therein are trademarks or registered trademarks of Middle-earth Enterprises, LLC and are used under license by Sophisticated Games Ltd and their respective licensees.

СТАНЦИЯ РОЛЕВАЯ
ОБРАЗЕЦ

1



ПРОЛОГ 4

Закат Третьей эпохи 7
ПРИКЛЮЧЕНИЯ В ТРЕТЬЕЙ ЭПОХЕ 8
Народы Эриадора 8
КАК ИГРАТЬ 8
Тень прошлого 9
Герои игроков 11
Хранитель 11
КАК УСТРОЕНА ИГРА 12
Фаза приключений 12
Фаза братства 13
Соединяя всё вместе 13

2



ВЫПОЛНЕНИЕ ДЕЙСТВИЙ 14

Игральные кости 16
Когда требуется проверка 16
Краткое описание сцен 16
ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОВЕРОК 17
Кто выполняет проверку 17
Какая способность проверяется 17
Ход проверки 17
Повторная проверка 17
Значение Костей испытания 17
Значение Костей успеха 18
Целевые числа 18
Степень успеха 18
Модификаторы броска 18
СОСТОЯНИЯ 22
Несчастье 22
Ранение 22
Усталость 22
БЛАНК ГЕРОЯ 22
Порядок совершения проверки 23
Игровые термины 24

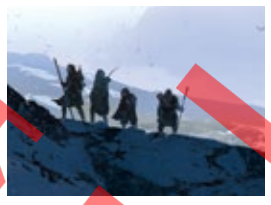
3



ИСКАТЕЛИ ПРИКЛЮЧЕНИЙ 26

Ваши герои 28
КУЛЬТУРЫ ГЕРОЕВ 29
Отличия 29
Характеристики 29
Производные характеристики 29
Навыки и Боевые умения 30
Отличительные качества 30
Языки и типичные имена 30
БАРДИНГИ 32
ГНОМЫ НАРОДА ДУРИНА 34
ЛЮДИ БРИ 36
СЛЕДОПЫТЫ СЕВЕРА 38
ХОББИТЫ ШИРА 40
ЭЛЬФЫ ЛИНДОНА 42
ПРИЗВАНИЯ 44
Вестник 44
Воитель 44
Искатель сокровищ 45
Командир 45
Страж 45
Учёный 46
ПРЕДЫДУЩИЙ ОПЫТ 46
СТАРТОВОЕ СНАРЯЖЕНИЕ 47
Боевое снаряжение 47
Походное снаряжение 49
Полезные предметы 49
Пони хоббитов и лошади 50
СТАРТОВЫЕ НАГРАДЫ И ОСОБЕННОСТИ 51
ОТРЯД 51
Покровитель 52
Безопасное место 53
Рейтинг братства 54
Важный товарищ 55
ОПЫТ 55
Баллы навыков 56
Баллы приключений 56
ДАЛЬНЕЙШИЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ 56
Путь приключений 56

4



ОТЛИЧИЯ 58

НАВЫКИ 60
Категории навыков 60
Список навыков 61
БОЕВЫЕ УМЕНИЯ 65
Список Боевых умений 65
ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ КАЧЕСТВА 67
Список Отличительных качеств 67
ВЫНОСЛИВОСТЬ И НАДЕЖДА 69
Выносливость 69
Надежда 71
ОБРАЗ ЖИЗНИ 72
Описания Образов жизни 72
Накопление богатства 73
БОЕВОЕ СНАРЯЖЕНИЕ 73
Оружие 73
Броня и щиты 75

5



ДОБЛЕСТЬ И МУДРОСТЬ 76

Доблесть 78
Мудрость 78
НАГРАДЫ 78
Список Наград 79
ОСОБЕННОСТИ 80
Список Особенностей 80
КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ 81
Особенности бардингов 81
Особенности гномов 82
Особенности людей Бри 84
Особенности Следопытов Севера 85
Особенности хоббитов 87
Особенности эльфов 88

СТАНЦИЯ РОЛЕВАЯ
ОБРАЗЕЦ!

6



ФАЗА ПРИКЛЮЧЕНИЙ 90

КАК УСТРОЕНА ФАЗА ПРИКЛЮЧЕНИЙ 92
Сессии
Фазы приключений 92
БОЙ 93
Начало боя 93
Последовательность боя 94
Шаги в раунде ближнего боя 95
Совершение атак 98
Ранения 101
Осложнения и преимущества 101
Боевые задачи 102
СОВЕТ 104
Социальное взаимодействие 104
Завершение Совета 108
ПУТЕШЕСТВИЕ 108
Карта 108
Путешествующий отряд 109
Порядок путешествия 109
Разыгрывание сцен путешествия 112
Описание сцен путешествия 114

7



ФАЗА БРАТСТВА 116

КАК УСТРОЕНА ФАЗА БРАТСТВА 118
Структура Фазы братства 118
Йоль 120
Начинания
Фазы братства 121

8



ХРАНИТЕЛЬ 124

ВЕДЕНИЕ ИГРЫ 126
Управление сценами 126
ХРАНИТЕЛЬ В СРЕДИЗЕМЬЕ 128
Роли хранителя 128
Канон и хранитель 129
ИНСТРУМЕНТЫ ХРАНИТЕЛЯ 130
Последствия провала 130
Испытания навыков 131
Причины травм 132
ПЕРСОНАЖИ ХРАНИТЕЛЯ 135
Отличительные качества 135
Персонажи хранителя и броски костей 135
ТЕНЬ 136
Баллы Тени 136
Источники тени 137
Безумие 139
Использование Изъянов 140
ПРОТИВНИКИ 142
Формат описания врагов 143
ВОЛКИ ДИКИХ ЗЕМЕЛЬ 146
Варги 146
Оборотни 147
НЕДОБРЫЕ ЛЮДИ 148
Враждебные южане 148
Бандиты 149
НЕЖИТЬ 150
Умертвия 150
Призраки 151
ОРКИ 152
Великие орки 152
Орки Севера 153
ТРОЛЛИ 155
Пещерные тролли 155
Каменные тролли 156
СОКРОВИЩА 158
Клады 158
Создание драгоценности 159
Список сокровищ 160
Дивные артефакты и Чудесные предметы 161
Знаменитое оружие и броня 162
Проклятые предметы 167
ОКО МОРДОРА 169
Бдительность Ока 169
Преследование 172

9



МИР 174

ЭРИАДОР 176
Шир 176
Озеро Сумеречья 177
Бригорье 180
Восточный тракт 189
Зелёный тракт 192
Могильники 194
Северные холмы 195
Южные холмы 198
Ветреные холмы 199
Ангмар 199
Эттенские болота 200
Гора Грэм 201
Троллевы заросли 202
Тарбад 203
Линдон 203
Синие горы 204
ПРИКЛЮЧЕНИЯ В СРЕДИЗЕМЬЕ 207
Когда? 207
Где? 207
Что? 207
Почему? 209
Кто? 209

П



ПРИЛОЖЕНИЕ 210

ПОКРОВИТЕЛИ 212
Балин, сын Фундина 212
Бильбо Торбинс 213
Кирдан Корабел 215
Гэндальф Серый 217
Гильраэн Светлая 218
Том Бомбадил и леди Златеника 219
ЗНАКОВЫЕ МЕСТА 221
Туда и обратно 221
Структура Знаковых мест 221
ЗВЕЗДА ТУМАНА 223
Предыстория 223
Описание мест 223
Замыслы и неприятности 229
БЕЗЫМЯННЫЕ ТВАРИ 231
Безымянные твари в игре 232
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 238
БЛАНК ГЕРОЯ 239
ЖУРНАЛ ПУТЕШЕСТВИЙ 240

СТАНЦИЯ РОЛЕВАЯ
ОБРАЗЕЦ